**NL** De scenograaf en lichtontwerper Jan Versweyveld (1958) volgde zijn opleiding aan het Brusselse Sint Lucas Instituut en aan de Koninklijke Academie in Antwerpen. In de jaren tachtig behoorde hij samen met Ivo van Hove tot de oprichters van de Vlaamse theatergroepen Akt/Vertikaal en Toneelproducties De Tijd, waar zij zich schaarden onder de opvallendste theatermakers in de lage landen. In 1990 werd Jan Versweyveld vaste scenograaf van het Zuidelijk Toneel in Eindhoven. Deze functie ruilde hij in 2001 in voor hoofd scenografie en huisontwerper van Toneelgroep Amsterdam. Hier werkte hij o.a. aan Angels in America, Kreten en Gefluister, Rocco en zijn broers, Antonioni-project, La voix humaine, Teorema, Zomertrilogie, Romeinse tragedies, Opening Night, Kinderen van de zon, Macbeth, De Russen!, Husbands, Lange dagreis naar de nacht, Dantons dood, The Fountainhead en Maria Stuart.

Jan Versweyveld was als gastdocent verbonden aan de Gerrit Rietveld Academie en medeoprichter van de scenografieopleiding in Antwerpen. Hij ontwierp toneelbeeld en belichting voor uiteenlopende theaterproducties, van de klassieken (Sofokles, Euripides, Shakespeare en Marlowe) tot hedendaags werk (Williams, O’Neill, Camus, Mauriac, Genet en Sontag). Zijn oeuvre omvat toneel, dans (ROSAS) en opera: Lulu en de integrale Ring des Nibelungen bij De Vlaamse Opera, I due Foscari bij de Munt, Fidelio in L’Opéra Palais Garnier en De zaak Makropulos, La clemenza di Tito en Iolanta bij de Nederlandse Opera. Naast zijn samenwerking met Ivo van Hove en Anne Teresa de Keersmaeker werkte hij met tal van internationale regisseurs, onder wie Johan Simons en Pierre Audi.

Voor zijn scenografie voor Drumming Live ontvangt hij in New York de Bessie Award en voor Hedda Gabler wordt hij met een OBIE Award bekroond. In 2008 ontvangt hij met Ivo van Hove de Prosceniumprijs. In 2015 wordt hem de Lucille Lortel Award toegekend en ontvangt hij - samen met Ivo van Hove - de Amsterdamprijs voor de Kunst voor bewezen kwaliteit. In 2016 ontvangt Versweyveld de Knight of Illumination Award voor Song from Far Away.

**FR** Le scénographe et concepteur lumières Jan Versweyveld (1958) s’est formé à l’École Saint-Luc à Bruxelles et à l’Académie royale d’Anvers. Dans les années 1980, il fonde, entre autres avec Ivo van Hove, les compagnies de théâtre flamandes Akt/Vertikaal et Toneelproducties De Tijd, et travaille alors avec certains des dramaturges les plus remarquables des Pays-Bas. Nommé en 1990 scénographe permanent de Zuidelijk Toneel à Eindhoven, Jan Versweyveld devient en 2001 directeur de la scénographie et scénographe de Toneelgroep Amsterdam. Il y travaille entre autres à *Angels in America*, *Cris et chuchotements*, *Rocco et ses frères*, le projet *Antonioni*, *La voix humaine*, *Teorema*, *Trilogie de l’été*, *Tragédies romaines*, *Opening Night*, *Enfants du soleil*, *Macbeth*, *Les Russes !*, *Husbands*, *Le long voyage vers la nuit*, *La Mort de Danton*, *The Fountainhead* et *Marie Stuart*.

Professeur associé rattaché à l’Académie Gerrit Rietveld, Jan Versweyveld est cofondateur de la formation en scénographie d’Anvers. Il conçoit la scénographie et les lumières de nombreuses productions de théâtre, des classiques (Sophocle, Euripide, Shakespeare et Marlowe) aux pièces contemporaines (Williams, O’Neill, Camus, Mauriac, Genet et Sontag). Il est actif aussi bien au théâtre que dans la danse (ROSAS) et à l’opéra : *Lulu* et l’intégrale du *Ring des Nibelungen* au Vlaamse Opera, *I due Foscari* à la Monnaie, *Fidelio* à l’Opéra de Paris, ou encore *L’Affaire* *Makropulos*, *La Clemenza di Tito* et *Iolanta* au Nederlandse Opera. Outre sa collaboration avec Ivo van Hove et Anne Teresa de Keersmaeker, il travaille avec de nombreux metteurs en scène de renommé internationale, notamment Johan Simons et Pierre Audi.

Après un Bessie Award pour sa scénographie de *Drumming Live*, Jan Versweyveld est couronné d’un OBIE pour *Hedda Gabler*. En 2008, il remporte avec Ivo van Hove le prix Proscenium. En 2015, il se voit décerner le Lucille Lortel Award et reçoit – avec Ivo van Hove – le prix Amsterdam pour les arts de qualité. En 2016, il remporte le Knight of Illumination Award pour *Song from Far Away*.

**EN** Scenographer and lighting designer Jan Versweyveld received his training at the Sint Lucas Institute in Brussels and at the Royal Academy in Antwerp. In the 1980s, he and Ivo van Hove were two of the founders of the Flemish theatre groups Akt/Vertikaal and Toneelproducties De Tijd. During this time they worked with some of the most remarkable theatre people in the Low Countries. Jan Versweyveld became the regular scenographer of Eindhoven’s Zuidelijk Toneel theatre group in 1990. In 2001 he made the switch to Toneelgroep Amsterdam, where he became the head of scenography and the group’s regular designer. He worked on productions of Angels in America, Cries and whispers, Rocco and his brothers, the Antonioni project, La voix humaine, Teorema, Summer trilogy, Children of the Sun, And We'll Never Be Parted, The Miser, The Russians!, Husbands, Macbeth, Long Day’s Journey into Night, Danton's Dead, The Fountainhead and Mary Stuart.

Jan Versweyveld has been a guest lecturer at the Gerrit Rietveld Academy and is one of the co-founders of the scenography training programme in Antwerp. He has been responsible for designing the scenes and lighting for a wide variety of theatre productions, ranging from the classics (Sophocles, Euripides, Shakespeare and Marlowe), to modern plays (Williams, O’Neill, Camus, Mauriac, Genet and Sontag). His oeuvre includes theatre, dance (ROSAS) and opera: Lulu and the complete Ring des Nibelungen by the Flemish Opera, I due Foscari by the Munt Opera, Fidelio at L’Opéra Palais Garnier and De zaak Makropulos, La clemenza di Tito and Iolanta by the Netherlands Opera. In addition to his work with Ivo van Hove and Anne Teresa de Keersmaeker, he has also collaborated with many internationally renowned directors, including Johan Simons and Pierre Audi.

He won the Bessie Award in New York for his scenography for Drumming Live, and he received the OBIE Award for Hedda Gabler. In 2008, he received the Prosceniumprijs, a Dutch theatre prize, together with Ivo van Hove. In 2015 he received the Amsterdam Award for the Arts for proven quality (with Ivo van Hove) and in 2016 the Knight of Illumination Award for Song from Far Away.